



Numéro spécial Colloque à Paris 8 Saint-Denis

- Du 23 au 27 juin
- Département de Sciences de l'éducation
- Plan d'accès sur <http://afjk.org>

«C'est sous nos yeux que la femme-esclave s'est métamorphosée en femme-être humain. Durant des siècles, elle a été forcée à jouer le rôle que l'homme lui imposait, en se donnant des genres, pour satisfaire son plaisir égoïste. Il refusait de voir le travail [les contributions] des femmes, de même qu'aujourd'hui il se refuse à voir le travail [les contributions] des enfants.

L'enfant n'a pas encore pris la parole, pour le moment, il ne fait qu'obéir.

Janusz Korczak,
Comment aimer un enfant.

« Janusz Korczak et la réforme de l'éducation »

POUR CHACUN D'ENTRE NOUS, adultes ou enfants, les événements que nous vivons s'inscrivent dans le déroulement de notre vie individuelle et collective. Nous les percevons en qualité d'acteur ou de spectateur. Nous les apprécions selon notre point de vue, au niveau de notre *savoir de sens commun*, en général en fonction des règles et des normes du groupe auquel nous appartenons. *Je pense le rapport à autrui, cet autre moi-même, en fonction de moi* disait Emmanuel Levinas.

Certains se demandent pourquoi consacrer à Janusz Korczak, un éducateur parmi tant d'autres, un colloque universitaire international?

Il y a plus de cent ans, Janusz Korczak décidait de s'impliquer dans cette dynamique du rapport à autrui. Il a fait du droit de l'enfant au respect le principe de base préalable à toute réforme de l'éducation. Nous proposons d'étudier ses travaux de terrain et ses idées

théoriques en la matière. Le droit de l'enfant au respect, en tant que devoir de chaque adulte, s'inscrira de facto au cœur des débats.

Le programme de ce colloque se positionne résolument dans l'interculturalité qui soutient les idées de Janusz Korczak. La nécessaire implication de chacun des participants permettra à cette semaine de réflexion et de débats de servir de tremplin aux travaux universitaires dans le champ des sciences anthroposociales.

La démarche éducative de Janusz Korczak s'inscrit dans l'histoire du XX^e siècle. Elle reste encore aujourd'hui d'une actualité criante. Tout au long de ce colloque, n'oublions pas, comme il l'écrivait

«*que la nation n'est pas seulement formée par les adultes, mais qu'il faut tenir compte, aussi, des enfants...*»

Bernard Jabin
enseignant, Univ. Paris 7-Denis Diderot.

Découvrir Janusz Korczak à Paris 8

POUR LA PREMIÈRE FOIS en France, un colloque de **cinq jours** est entièrement consacré à l'œuvre de Janusz Korczak. Visionnaire de l'enfance, mort pour ses idées, il s'est battu toute sa vie pour le respect absolu des enfants. Il avait jeté les bases d'une véritable éducation à la liberté et à la démocratie.

Proposées aux praticiens de l'éducation, ces journées d'études permettront d'approfondir les connaissances et de dynamiser la recherche. Elles sont conjointement improvisées par l'Université Paris VIII-Saint Denis (Département des Sciences de l'éducation) et par l'Association Française Janusz Korczak (AFJK), sous la double impulsion d'un groupe impliqué d'étudiants et du Professeur Remi Hess, président de l'association depuis octobre 2002.

Trois thèmes sont proposés

- ☛ **Étude du projet korczakien et de ses réalisations** : une nouvelle philosophie de l'éducation et des rapports adultes/enfants encore méconnue aujourd'hui malgré l'expérience réussie de nombreux dispositifs éducatifs individuels et collectifs institués dans le cadre d'actions locales et nationales, pendant trente ans en Pologne, entre 1912 et 1942.
- ☛ **L'État des recherches** sur son œuvre et sa dimension internationale.
- ☛ **Autour du roi Mathias 1er**, un roman pédagogique. On étudiera l'actualité de la démarche korczakienne au service des enfants dans les champs de l'éducation à la démocratie, de l'intégration interculturelle et du respect des droits de l'enfant.



Janusz Korczak en 1934

La société t'a confié un petit sauvage afin que tu le dégrossisses, lui inculques de bonnes manières, le rendes plus maniable... et elle attend. Attendent ainsi l'État, l'Église, le futur patron.

L'État exigera de lui le patriotisme ; l'Église, la foi ; le patron, la probité ; et tous trois de la médiocrité et de l'humilité.

Trop fort, il sera brisé ; trop doux maltraité ; rusé, il pourra être acheté ; pauvre, son chemin sera barré de tous côtés. Par qui ? Personne et tout le monde. La vie.

— Janusz Korczak,
Comment aimer un enfant,
J. K., Éd. Laffont, 1978,
Folio, p. 164.



© droits réservés AFJK

Qui était Janusz Korczak ? (Pologne 1878-1942)

EN POLOGNE, AVANT LA GUERRE de 1939-1945, Korczak était la personnalité scientifique la plus célèbre dans le domaine de l'enfance. Pédiatre, éducateur et écrivain, il est entré dans l'Histoire le 5 août 1942 en accompagnant dans la mort les deux cents enfants de son orphelinat du ghetto de Varsovie au camp d'extermination de Treblinka.

Depuis le début du siècle, Korczak œuvrait à une réforme complète de l'éducation et du statut de l'enfant, sur des bases constitutionnelles entièrement nouvelles. Privilégiant la sauvegarde et le respect absolu de l'Enfance, il avait fondé deux orphelinats modèles organisés en républiques d'enfants (« Dom Sierot » en 1912 et « Nasz Dom » en 1919). Ses émissions à la radio, son journal national d'enfants (la *Petite revue*) ont marqué des générations entières.

Le Roi Mathias Premier : extraits

LE ROI MATHIAS IER PUBLIÉ en 1923 à Varsovie reste le plus célèbre des romans pour enfants de Janusz Korczak. Il y jette les bases de l'éducation à la démocratie et des droits d'expression et de participation des enfants qui seront reconnus un demi-siècle plus tard par la Convention Internationale des droits de l'enfant, la C.I.D.E. adoptée par l'O.N.U. en 1989.

Le jeune Mathias, qui a hérité du pouvoir royal dans son pays au décès de son père, a entrepris un voyage officiel dans les capitales étrangères autrefois en guerre contre son pays.

Il est ainsi reçu par le roi Triste :

«— Oui, oui Mathias, tu as paru très étonné quand je t'ai dit que je ne voulais pas faire la guerre à ton pays. Et pourtant je l'ai fait contre mon gré. Tu crois donc encore que les rois peuvent faire ce qu'ils veulent ?

— Non, je sais que l'étiquette vous oblige à faire beaucoup de choses et surtout la loi.

— Ah ! Tu sais déjà cela. Oui, nous faisons nous-mêmes de mauvaises lois et ensuite nous sommes obligés de les appliquer.

Son œuvre littéraire secouait les consciences, s'adressant tantôt aux enfants, tantôt aux adultes. *Le roi Mathias Ier* et *Comment aimer un enfant* ont fait le tour du monde. Pamphlets ou romans, leur lecture aujourd'hui est toujours aussi marquante tant Korczak s'y exprime, avec humour et délicatesse, en «*fin sculpteur de l'âme enfantine*», et en véritable médecin de l'éducation.

Sur le plan pédagogique, son œuvre se situe dans le mouvement de la pédagogie active et de « l'École nouvelle », aux côtés de J.-H. Pestalozzi, M. Montessori, O. Decroly, A.-S. Makarenko, A.-S. Neill, C. Freinet et Raymond Fonvieille, Korczak lui-même étant étudié comme un précurseur de la pédagogie institutionnelle.

— *On ne peut pas faire seulement de bonnes lois ?*

— *On le peut, il le faut. [...] Écoute Mathias, mon grand-père a rendu la liberté à son peuple, mais ce ne fut pas un bien. Des criminels l'ont assassiné et le peuple n'est toujours pas plus heureux. Mon père avait érigé un grand monument à la gloire de la liberté. Tu le verras demain ; il est beau, mais quel changement cela a-t-il apporté ? Les guerres continuent de se succéder et il y a toujours des pauvres et des malheureux. Moi-même, j'ai ordonné de construire cet immense édifice du Parlement. Et pour quel résultat ? Pour rien. Cela continue toujours de la même façon. [...]*

— *Sais-tu Mathias, nous nous y sommes toujours mal pris en ne pensant qu'à accorder des réformes aux adultes. Essaie avec les enfants, peut-être cela réussira-t-il ?*

Janusz Korczak, *Le roi Mathias Ier*,
traduction de Maurice Wajdenfeld,
adaptation AFJK @ 2000
(chapitre XX, p. 137).

Janusz KORCZAK (1878-1942) et la réforme de l'éducation

Colloque à l'Université Paris 8, du 23 au 27 juin 2003

AFJK/Université Paris 8 Saint-Denis, Département des Sciences de l'Éducation.

(v. 10)	Lundi 23	Mardi 24	Mercredi 25	Jeudi 26	Vdi 27
9h30-10h	Accueil des participants	Intro : LE CADRE	Intro : LA RECHERCHE	Intro Korczak AUJOURD'HUI	Accueil
10h-12h30	<p>Ouverture par le Président de l'Université Paris 8 Saint Denis</p> <hr/> <p>Introduction par le Professeur Remi Hess (Paris 8), Président de l'AFJK</p> <hr/> <p>Introduction et rappel historique par les étudiants du groupe Korczak de Paris 8</p>	<p>Le projet pédagogique korczakien, théorie et pratique</p> <ul style="list-style-type: none"> Conférence et animation, par Bernard Lathuilière (AFJK) 	<p>Édition des Œuvres complètes, Archives, documentation et action pédagogique</p> <ul style="list-style-type: none"> Les Archives Korczak en Pologne et les Œuvres complètes de Korczak : histoire et bilan d'un patrimoine oublié, par Marta Ciesielska (Korczakianum, Varsovie) Les Archives Korczak en Israël, un patrimoine unique au service de l'éducation à la paix, par Batia Glid (Ass. Korczak Israélienne) Le Centre de documentation français, lieu-ressource pour soutenir les enfants, les enseignants et les éducateurs, par Bernard Lathuilière (AFJK) 	<p>Une démarche universelle au service des enfants. Le roi Mathias 1^{er}, roman pédagogique</p> <ul style="list-style-type: none"> Introduction et présentation de l'ouvrage par Karen Illade et Laurence Valentin (Paris 8) Korczak, une histoire édifiante pour la paix et la démocratie en Afrique, par Opape Onanga (Univ. du Gabon) Le club Jeunesse de l'Association Korczak bulgare, par Rossitsa Simeonova et Elena Satchkova Korczak et Le roi Mathias à Bruxelles : créations théâtrales et actions pédagogiques, par l'Équipe du Théâtre du Rideau 	<p>Présentations des productions des ateliers</p> <p>Synthèse des ateliers</p> <p>Grand débat de clôture</p>
14h-15h30 Pause 15h30-17h	<ul style="list-style-type: none"> Janusz Korczak et les enjeux de l'éducation, par Michel Lobrot, (Univ. Paris 8) L'autogestion pédagogique et Korczak, M. A. Santandreu (Univ. des Baléares) Démocratie et interculturalité pédagogique, Miguel Duran (Univ. des Baléares) <hr/> <p>Ateliers (propositions)</p> <ul style="list-style-type: none"> Korczak et l'éducation Korczak et les enfants de la guerre Korczak et le Tiers-monde Être korczakien aujourd'hui Implication et collaboration Associations/Université 	<ul style="list-style-type: none"> Film et débat : « L'Adieu aux enfants », 1981, Claude Couderc. Rencontre avec Jacques Dodiuk, ancien pupille de Korczak (sous réserve). <hr/> <p>Ateliers (suite)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Korczak et l'enseignement, Patrick Tapemoux (Institut Supérieur de pédagogie de Paris) Korczak et l'interculturel, Remi Hess (Univ. Paris 8) La relation Maître élève, Bernard Jabin (Univ. Paris 7) <hr/> <p>Film et débat : « KORCZAK », 1989, A. Wajda</p> <hr/> <p>Ateliers (suite)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Korczak, un grand projet porté par son public, Théâtre du Rideau de Bruxelles Animations philosophiques autour de Korczak au collège, par Gilles Abel (asbl Philomène, Belgique) Évaluation d'une action "exemplaire", par Emmanuelle Rebourg (Fondation Culture et Démocratie, Belgique) Pour un Journal national d'enfants : nos premiers pas en Belgique, par Éric Pierrard (Ass. Korczak belge) <hr/> <p>Ateliers (suite)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Synthèse générale par Michel Lobrot (Univ. Paris 8), dans le rôle de Candide Lectures de textes choisis Bilan du colloque
18h-20h	Concert interculturel	Soirée Flamenco (avec Paella AFJK)	Concert interculturel	Soirée Tango	

**Bulletin de liaison de
l'Association Française
Janusz KORCZAK**

11 rue Émile Durkheim
75013 PARIS

01 44 24 90 00
afjk@free.fr

Comité de rédaction :
le conseil d'administration
Directeur de la publication :
Remi Hess

Diffusion au numéro
Reproduction et diffusion
spéciale

© Ass. Française J. Korczak
Dépôt légal : Paris, juin 2003
— ISSN : 1253-501X

Pour en savoir plus

retrouvez-nous sur
Internet

<http://korczak.info>
ou tout simplement
<http://afjk.org>

ACCUEIL

Le Centre de
documentation de
l'AFJK

est à deux pas de la
B.N.F. (Paris, ligne 14)

Accueil sur rendez-vous

Tél. : 01 44 24 90 00
Fax : 01 44 24 90 01

Pourquoi une association Korczak aujourd'hui ?

COMMENT ASSURER AUX ENFANTS la sécurité affective qui soutiendra leur vie entière ? « *Laisser mûrir l'enfance dans l'enfant* », disait déjà J.-J. Rousseau... « *Donnons-leur au moins une enfance sereine* », expliquait Janusz Korczak, fort de son expérience, personnelle et collective, de la solitude des enfants, de la folie des hommes et de la mort.

Il aura tout connu son pays occupé depuis cent ans, rêvant d'indépendance, un père malade mental, une double identité, juive et polonaise, dans un contexte de clivages communautaires virulents, quatre guerres enfin, dont deux mondiales, mobilisé sur le front en tant que médecin militaire (Russie-Japon, 1914-1918, Russie-Pologne, 1939). De ces conditions extrêmes Korczak a su forger une œuvre universelle et ouvrir des voies nouvelles.

Sa démarche scientifique, ses recherches et son implication constantes « non pas pour les enfants, mais avec eux », son combat pour la dignité de l'enfant préservé de toute idéologie ont caractérisé son action. Pour lui, l'enfant ne devient pas un Homme, il en est déjà un. Ni ange, ni démon, c'est un citoyen considéré avec sérieux, un acteur de son éducation toujours associé aux décisions qui le concernent. Ses délits sont jugés par ses pairs, toutes les plaintes sont toujours entendues, il y a toujours une possibilité de réparation.

En trente années d'activité l'association pourrait se réjouir d'avoir suscité un nombre conséquent de traductions. Mais l'absence de réédition et surtout la possibilité aujourd'hui d'accéder aux Œuvres complètes de Janusz Korczak nous obligent à reprendre entièrement cet effort de publication. Toutefois, le développement accéléré de nos matériels et outils pédagogiques nous permet déjà de rendre cette œuvre beaucoup plus accessible aux professionnels de l'éducation, aux enseignants et aux enfants eux-mêmes (cf. nos vidéos, expo et interventions).

« Lorsque les parents et les éducateurs français feront leurs les idées de Korczak, les enfants de France en tireront un grand profit » disait Bruno Bettelheim.

Globalement, la situation de centaines de millions d'enfants est toujours aussi dramatique, quand elle n'a pas empiré. En France même, malgré toutes les avancées, les carences de la protection de l'enfance et du système éducatif montrent combien sont encore vives les résistances des adultes à l'égard des enfants et l'influence de la « pédagogie noire » fondée sur le pouvoir et l'autoritarisme. Beaucoup de travail et d'efforts seront encore nécessaires pour modifier réellement regards et pratiques. C'est l'ambition et le devoir de l'Association Korczak que d'y contribuer.

Bibliographie succincte

- ☞ **Janusz KORCZAK le roi des enfants**, biographie de Betty Jean Lifton, Éd. R. Laffont, 1989, 406 p., Presses-Pocket poche et France-Loisirs (épuisés)
- ☞ **Janusz KORCZAK, où Comment surseoir à la violence ?** coll. « L'éducation en question », par Philippe Meirieu, Éd. PEMF, 03-2001, 48 p.
- ☞ **Comment aimer un enfant** (1919-1920), nouvelle édition, suivi de **Le droit de l'enfant au respect** (1928), trad. Z. Bobowicz, Éd. R. Laffont coll. Réponses, Paris 1998, 408 p.

- ☞ **Le roi Mathias Premier** (1922) — 2 tomes (épuisés), trad. M. Wajdenfeld (1967), Éd. Gallimard Jeunesse, coll. Folio junior n° 36 et 37, Paris 1990, 192 p. et 186 p.
- ☞ Le téléfilm de Claude Couderc « **L'adieu aux enfants** », retraçant la vie quotidienne des enfants dans l'un des orphelinats de Korczak de 1926 à 1942. 91 min., 1980.
- ☞ Le film d'Andrzej Wajda « **KORCZAK** », avec Wojciech Pszoniak, porte sur les trois dernières années de la vie de Korczak consacrées à protéger les enfants dans l'enfer du Ghetto de Varsovie. 114 min., 1990.

Bulletin d'adhésion à l'Association Française Janusz KORCZAK (AFJK)

(à photocopier ou découper et à renvoyer avec votre règlement par chèque) — Plus l'association comptera de membres, plus elle pourra agir.

Demande d'adhésion

Prénom

Nom

Profession

Adresse

.....

.....

E-mail et/ou tél.

Montants des cotisations en 2003

- **Membre actif** : 25 €
 - Moins de 18 ans : 3 €
 - de 25 ans/Chômage/Étudiants : 9 €
 - Institution/Organisme : 60 €
- **Membre donateur*** : 75 €
- **Membre bienfaiteur*** : à partir de 100 €

(Chèques à l'ordre de « Ass. Korczak »)

*Des réductions d'impôt sont accordées pour les dons versés au profit d'une œuvre d'intérêt général à caractère éducatif, social ou culturel, ce qui est bien le cas de l'Association Korczak (cf. Loi 96-559 du 24 juin 1996).